

Erklärung zur Teilnahme am Bona-Fide-Verfahren 利用优待程序 (bona fide 程序) 的声明

Ich bitte darum, meinen heutigen Visumantrag im Bona-Fide-Verfahren zu bearbeiten.
我请求使用优待程序处理我今天递交的签证申请。

Ich bestätige hiermit,
我确认，

dass es sich bei der beantragten Reise um eine **Geschäftsreise*** handelt und
此次申请的旅行是**商务旅行***，并且

ich in den vergangenen zwei Jahren mindestens

我在过去的两年中至少按规定使用了由德国驻外使领馆、**为商务旅行*目的**而出具的

- 2 Schengen-Einzel-Visa **oder**
- 2 次申根签证或
- 1 Jahres- oder Mehrjahresvisum für Schengenaufenthalte,
- 1 年或多年申根逗留签证。

ausgestellt jeweils von einer DEUTSCHEN Auslandsvertretung **für den Reisezweck Geschäft***,
ordnungsgemäß genutzt habe.

Die Daten meiner früheren Visa lauten:

我以前的签证数据是：

Gültigkeitszeitraum 有效期	Ausstellendes Land 出具国家	Ausstellungsort 出具地	Aufenthaltszweck 居留目的	Visa-Etikettennummer 签证序列号
	Deutschland 德国		Geschäftsreise 商务	
	Deutschland 德国		Geschäftsreise 商务	
	Deutschland 德国		Geschäftsreise 商务	

Wenn ich diese Kriterien erfülle, gilt eine reduzierte Dokumentenliste für meinen Visaantrag. Die abschließende Prüfung, ob die Kriterien erfüllt sind, trifft die Visastelle.

如果我符合这些条件，我为申请签证所需递交的材料便可减少。由签证处核定我是否符合条件。

Mir ist bekannt, dass mein Antrag abgelehnt werden kann, wenn eine der oben genannten Voraussetzungen nicht erfüllt ist. Die Visastelle kann weitere Dokumente nachfordern oder zum persönlichen Interview einladen.

我知道，若不能满足上述条件之一，我可能会被拒签。签证处可以要求我提交其他材料或约我面谈。

Ich bestätige zudem, dass ich und/oder mein Arbeitgeber über genügend Mittel verfügen, um die Reisekosten zu finanzieren. Bei der Einreise in das Schengengebiet muss ich in der Lage sein, Nachweise über den Reisezweck und die Finanzierung des Aufenthalts vorzulegen.

此外，我确认我和/或我的雇主有足够的资金支付差旅费。进入申根地区时，我必须能够提供关于旅行目的和逗留期间生活来源的证明。

Eigenhändige Unterschrift des Antragsstellers

申请人亲笔签名

* Visaanträge zum Zweck des Auf- und Abbaus von Messeständen sind vom Bona-Fide-Verfahren ausgenommen

* 为搭建和拆除展台而提出的签证申请不在优待签证程序之列